

nal de la Francofonia des del 26 de novembre del 2004.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 29 de novembre del 2004

Juli Minoves Triquell
Ministre d'Afers Exteriors

Edicte

Atès que el 20 d'octubre del 2004 el Govern del Principat d'Andorra va dipositar el seu instrument de ratificació de l'Acord d'amistat i de cooperació general entre el Govern del Principat d'Andorra i el Govern de Malta, signat a Andorra la Vella i Valletta el 19 i el 22 de març del 2004, i publicat al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra, núm. 47, del 28 de juliol del 2004;

Atès que, segons el que disposa l'article 9, l'Acord entrarà en vigor en la data de la darrera notificació mútua per via diplomàtica en la qual es confirmi el compliment en cada una de les parts contractants dels procediments interns requerits;

Atès que el 15 de novembre del 2004 es va produir la darrera d'aquestes notificacions amb la notificació de l'Ambaixada de Malta de l'acompliment dels seus procediments interns;

Es fa públic que l'Acord d'amistat i de cooperació general entre el Govern del Principat d'Andorra i el Govern de Malta, signat a Andorra la Vella i Valletta el 19 i el 22 de març del 2004, ha entrat en vigor per a Andorra el 15 de novembre del 2004.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 29 de novembre del 2004

Juli Minoves Triquell
Ministre d'Afers Exteriors

Lleis qualificades

Llei 14/2004, del 3 de novembre, qualificada de modificació de la Llei qualificada del matrimoni

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 3 de novembre del 2004 ha aprovat la següent:

Llei 14/2004, del 3 de novembre, qualificada de modificació de la Llei qualificada del matrimoni

Exposició de motius

La modificació de la Llei qualificada del matrimoni amb la supressió del seu article 13 respon a la necessitat d'adaptació de la legislació en vigor a l'evolució de la societat durant aquests últims anys, així com a l'obligació del compliment, el respecte i la garantia dels compromisos adoptats d'àmbit europeu i internacional pel Principat d'Andorra en matèria d'igualtat de gènere i prohibició de tota forma de discriminació envers la dona.

Amb l'adopció, l'any 1996, de la Llei del Registre Civil i el desenvolupament normatiu consegüent en matèria de paternitat, les disposicions de l'article 13 de la Llei qualificada del matrimoni perden eficàcia considerant que la problemàtica de la determinació de la paternitat de l'infant queda resolta, cosa que permet aixecar la prohibició de casar-se en segones núpcies establerta per l'article 13 a càrrec d'una dona vídua o divorciada o que hagi obtingut la seva nul·litat matrimonial en un termini anterior a tres-cents dies des de la mort del marit o a comptar de la data de la providència o l'aute de mesures provisionals a què es refereixen els articles 51, 63 i 64 de la mateixa Llei.

La modificació de l'article 75 pretén instaurar amb més claredat la presumpció de paternitat del marit dins la unió matrimonial alhora que reforça la protecció dels drets de l'infant obligant el marit a recórrer a la via jurisdiccional

per instar una acció en impugnació de paternitat, quan fins a la data el marit podia deixar sense efecte la seva presumpció de paternitat per declaració contrària davant el Registre Civil o en document públic aportat al Registre en el termini dels sis mesos següents al naixement.

Quant a la modificació de l'article 76, troba el seu fonament en la determinació de presumpció de paternitat pel nadó de dona casada en segones núpcies quan fa menys de tres-cents dies que estava casada amb una altra persona que el seu actual espòs.

En aquest supòsit, la presumpció de paternitat s'estableix a favor del primer marit o del marit actual en funció de l'establiment o absència de prova d'una separació amb el primer marit durant almenys els tres-cents dies anteriors al naixement.

Mitjançant aquestes modificacions, s'assoleix l'aproximació de la nostra legislació a les legislacions europees subjectes també a modificacions en aquest sentit, en el decurs dels darrers anys.

Finalment podem subratllar que aquestes modificacions d'importància per al respecte i garantia d'una igualtat entre gèneres, beneficien també l'interès superior de l'infant, atenen que la determinació de la paternitat és un element essencial constitutiu de la identitat de l'infant, d'acord amb les disposicions de la Convenció sobre els drets de l'infant, de la qual Andorra és part des de l'any 1995.

Article únic

L'article 13 de la Llei qualificada del matrimoni del 30 de juny de 1995 queda sense contingut.

Disposicions finals

Primera

Es modifica l'article 75 de la Llei del Registre Civil, de l'11 de juliol de 1996, que queda redactat amb el text següent:

"1. Es presumeix que l'infant concebut durant el matrimoni té per pare el marit de la mare. Nogensmenys, el marit pot recórrer als tribunals civils per instar una acció en impugnació de paternitat, sempre que acrediti fets de naturalesa a demostrar que no pot ser-ne el pare.

2. Si l'infant ha nascut dins els 180 dies següents a la celebració del matrimoni, el marit pot recórrer als tribunals civils en el termini dels sis mesos següents al naixement, per instar una acció en impugnació de paternitat, amb la sola prova de la data del part. No obstant això, no hi podrà haver lloc a impugnació de paternitat si el marit ha reconegut expressament o tàcitament la seva paternitat, o si coneixia l'embaràs abans de la celebració del matrimoni, o si s'ha comportat com a pare des del naixement de l'infant."

Segona

S'afegeixen a l'article 76 de la Llei del Registre Civil de l'11 de juliol de 1996 dos nous paràgrafs numerats de 3 i 4, amb el text següent:

"3. Per determinar la paternitat del nadó d'una dona casada, quan, a la data del naixement, fa menys de tres-cents dies que aquesta estava casada amb una persona altra que el seu espòs actual, preval la presumpció de paternitat de l'anterior espòs.

Nogensmenys, si s'estableix, mitjançant expedient registral, la prova de l'existència d'una separació de cossos amb l'anterior espòs, per qualsevol motiu que sigui i durant almenys els tres-cents dies anteriors al naixement, preval la presumpció de paternitat del marit actual.

4. En tot cas es pot recórrer als tribunals civils per instar una acció en impugnació d'aquella paternitat que, en aplicació de la presumpció legal, hagi prevalgut a nivell registral."

Aquesta Llei entra en vigor l'endemà de la data de publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 3 de novembre del 2004

Francesc Areny Casal
Síndic General

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Jacques Chirac
President de la
República Francesa
Copríncep d'Andorra

Joan Enric Vives Sicília
Bisbe d'Urgell
Copríncep d'Andorra

Llei 15/2004, del 3 de novembre, qualificada d'incapacitació i organismes tutelars

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 3 de novembre del 2004 ha aprovat la següent:

Llei 15/2004, del 3 de novembre, qualificada d'incapacitació i organismes tutelars

Exposició de motius

Les consultes i els treballs preparatoris per a l'elaboració de la Llei de garantia dels drets de les persones amb discapacitat van permetre constatar la gran preocupació dels pares per la protecció dels seus fills amb discapacitat, especialment quan no poden governar-se per si mateixos, i van posar de relleu les mancances de la legislació andorrana en la regulació d'aquesta matèria. Tanmateix, també cal tenir en compte que aquesta situació pot afectar no tan sols el col·lectiu que pateix alguna discapacitat sinó també d'altres, com per exemple les persones amb problemes greus de salut mental o la gent gran amb trastorns psiquiàtrics i que pateixen processos cerebrals degeneratius importants, que són igualment mereixedores de mesures de protecció i de solidaritat social.

Per això, la Llei de garantia dels drets de les persones amb discapacitat, aprovada el 17 d'octubre del 2002, en el capítol IV dedicat a la protecció i garantia dels drets, regula a l'article 22 la incapacitació i tutela amb caràcter provisional i estableix a la disposició final segona que el Govern, en el termini d'un any, ha de sotmetre al Consell General un projecte de llei regulador de la incapacitat i el sistema tutelar amb caràcter general. Per tal de donar compliment a aquest mandat, s'ha elaborat la present Llei que, primer, es refereix a la incapacitació i a l'internament en situacions determinades i, després, regula de forma completa i sistemàtica les institucions tutelars que permeten conferir a determinades persones la guarda i protecció d'aquelles que no tenen una capacitat plena d'autogovern.

Entre els aspectes que conformen aquesta Llei s'ha d'assenyalar, en primer lloc, que el règim jurídic de la incapacitat s'ajusta plenament als principis emanats de la Constitució del Principat d'Andorra i a l'interès públic que informa totes les qüestions relacionades amb els drets i les llibertats de la persona. En els aspectes processals interessa destacar la necessitat que es facin determinades proves, així com les concessions que es fan al principi de la investigació oficial amb la finalitat d'obtenir el coneixement de la veritat real en un tema tan delicat. S'imposa també que la sentència que decreta la incapacitat determini el grau i les limitacions.

La Llei també s'enfronta amb la problemàtica derivada de l'internament d'acord amb els principis constitucionals i amb criteris fonamentalment garantistes, que no tenen altra finalitat que evitar que, a l'empara d'una declaració judicial d'incapacitat, es pugui privar abusivament a una persona del seu dret fonamental a la llibertat. Així mateix, introdueix com a novetat el supòsit anomenat d'internament voluntari, amb unes garanties adreçades a evitar que es pugui convertir després en un internament involuntari i, per tant, il·legal.

Pel que fa a les institucions tutelars, es regulen d'acord amb uns criteris que en part ja es troben a la legalitat fins ara vigent, però que es desenvolupen, se sistematitzen i s'adapten als principis que informen la societat i la família del Principat d'Andorra en els temps actuals.

D'altra banda, s'ha de remarcar que la Llei opta clarament per un sistema de tutela judicial o d'autoritat, el qual ja informava la darrera normativa vigent al Principat sobre la matèria. Interessa precisar que no s'instaura un sistema únic, sinó bàsicament una dualitat de sistemes de guarda legal, que són la tutela per a la protecció dels interessos personals i patrimonials de la persona incapacitada i la curatela per a la protecció únicament del patrimoni d'aquestes persones incapacitades, però també dels declarats pròdigs i absents. No obstant això, es preveu la figura del defensor judicial, que és també un òrgan tutelar, que ha de substituir el tutor i el curador en els casos que preveu la Llei.